

FORM ICH-09
<p>1. Name of the organization</p> <p>Please provide the full official name of the organization, in its original language as well as in French and/or English.</p>
<p>Trung tâm Nghiên cứu, Hỗ trợ và Phát triển Văn hoá (A&C) Center for Research, Support and Development of Culture (abbreviated A&C)</p>
<p>2. Address of the organization</p> <p>Please provide the complete postal address of the organization, as well as additional contact information such as its telephone or fax numbers, e-mail address, website, etc.. This should be the postal address where the organization carries out its business, regardless of where it may be legally domiciled (see item 8).</p>
<p>Center for Research, Support and Development of Culture (A&C) 51 Tran Hung Dao St, Hoan Kiem Dist, Hanoi, Vietnam Tel: (84-4) 3945 43 47 Fax: (84-4) 3945 43 47 Website: acartculture.org.vn E-mail: acvietnam@fpt.vn</p>
<p>3. Country or countries in which the organization is active</p> <p>Please identify the country(ies) in which the organization actively operates. If it operates entirely within one country, please indicate which country. If its activities are international, please indicate whether it operates globally or in one or more regions, and please list the primary countries in which it carries out activities</p>
<p><input checked="" type="checkbox"/> national</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> international (please specify:)</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> worldwide<input type="checkbox"/> Africa<input type="checkbox"/> Arab States<input checked="" type="checkbox"/> Asia & the Pacific<input checked="" type="checkbox"/> Europe & North America<input type="checkbox"/> Latin America & the Caribbean <p>Please list the primary country(ies) where it is active: Australia, American, Japan, Sweden, China, Laos, Cambodia. In detail, the A&C's staff participated in some projects/activities which carried on in those countries.</p>

4. Date of its founding or approximate duration of its existence

Please state when the organization came into existence.

11 May 2005 (approximate 4 years of existence)

5. Objectives of the organization

Please describe the objectives for which the organization was established, which should be “in conformity with the spirit of the Convention” (Criterion C). If the organization’s primary objectives are other than safeguarding intangible cultural heritage, please explain how its safeguarding objectives relate to those larger objectives.

Not to exceed 350 words; do not attach additional information

The Center for Research, Support and Development of Culture, abbreviated A&C, an organization whose objectives is research, consultancy, support, development and coordination for cooperation between individuals, arts organizations, communities and counterparts in arts and cultural sectors. The Center operates as “extended arms” of Vietnam’s culture and arts sectors for the development of arts and culture.

One of the Center's primary objectives is to work with other professors, researchers, managers, communities and institutes in researching, safeguarding cultural heritage. Not only aims at preserving cultural heritage, the Centre also attempts to develop and revitalise the cultural heritage in contemporary time by promoting its new forms of creativity of cultural heritage.

6. The organization’s activities in the field of safeguarding intangible cultural heritage

Items 6.a. to 6.c. are the primary place to establish that the NGO satisfies the criterion of having “proven competence, expertise and experience in safeguarding (as defined in Article 2.3 of the Convention) intangible cultural heritage belonging, inter alia, to one or more specific domains” (Criterion A).

6.a. Domain(s) in which the organization is active

Please check one or more boxes to indicate the primary domains in which the organization is most active. If its activities involve domains other than those listed, please check “other domains” and indicate which domains are concerned.

- oral traditions and expressions
- performing arts
- social practices, rituals and festive events
- knowledge and practices concerning nature and the universe
- traditional craftsmanship
- other domains - please specify:

6.b. Primary safeguarding activities in which the organization is involved

Please check one or more boxes to indicate the organization's primary safeguarding activities. If its activities involve safeguarding measures not listed here, please check "other safeguarding measures" and specify which ones are concerned

- identification, documentation, research (including inventory-making)
- preservation, protection
- promotion, enhancement
- transmission, formal or non-formal education
- revitalization
- other safeguarding measures - please specify:

6.c. Description of the organization's activities

Organizations requesting accreditation should briefly describe their recent activities and their relevant experience in safeguarding intangible cultural heritage. Please provide information on the personnel and membership of the organization, describe their competence and expertise in the domain of intangible cultural heritage and explain how they acquired such competence. Documentation of such activities and competences may be submitted, if necessary, under item 8.c. below.

Not to exceed 750 words; do not attach additional information

One of A&C's recent projects is the project of researching and collecting cultural heritage of people and communities in human ecological environment of Thai Nguyen Province. In this project, the Center carried out researches relating to this theme and organised intensive training courses on methods and techniques of researching, collecting and safeguarding cultural heritage to the staff of The Museum of Ethnic Minorities' Cultures of Thai Nguyen province. By holding the courses and participating in researching and collecting cultural heritage on that project, the Center had hand over the skills and knowledge to the local communities. In addition the Center has coordinated a project of developing arts and cultural management curricula at MA and BA levels, including the compiling of heritage management curriculum to teach for students at a lot of universities in Vietnam, such as Hanoi University of Culture and Ho Chi Minh City University of Culture. The Centre plays an important role in co-ordinating the "Summer school" training courses in Museums management for leaders of Vietnam museums. The Summer school focus on many subjects which support for museum development in Vietnam, in their training the museum key staff was priority.

To carry out the safeguarding intangible heritage objective, the Center has some experts in the field of cultural heritage such as:

Prof. Nguyen Dinh Quang PhD

Prof. Nguyen Van Huy PhD

BA. Le Ngoc Thuy

Asso.Prof.Le Hong Ly PhD

Asso.Prof. Ngo Duc Thinh PhD

MA. Tran Hau Yen The

MA. Do Thi Thanh Thuy

MA. Nguyen Thi Anh Quyen

PhD. Bui Quang Thang

They are experts who are trained in cultural, arts and heritage areas. They participated in making cultural policy, carried intangible heritage management projects as well as recovered traditional Vietnamese festivals and hand over knowledge on intangible cultural heritage and how to protect and promote it to local communities and local authority.

The Centre works closely with the staff of Vietnam Museum of Ethnology and staff of Hanoi University of Culture, Ho Chi Minh City University of Culture to conduct training activities in cultural heritage management.

7. Its experiences cooperating with communities, groups and intangible cultural heritage practitioners

The Committee will evaluate whether NGOs requesting accreditation “cooperate in a spirit of mutual respect with communities, groups and, where appropriate, individuals that create, maintain and transmit intangible cultural heritage” (Criterion D). Please briefly describe such experiences here.

Not to exceed 350 words; do not attach additional information

Up to now, the Centre had 4 year working experience in researching, organising training courses and promoting cultural heritage in Vietnam. The Center work in a close collaboration with a wide network of managers, practitioners and communities in the field of cultural heritage. It aims at supplying local communities, groups and practitioners with knowledge and skills on heritage management and involves them in safeguarding cultural heritage in their daily life.

By holding courses on heritage management, the Center had hand over useful knowledge to participants who came from different communities and cultural institutions over the country. But the important thing is that, all of them are key people, who will apply the course knowledge on their work. Besides holding the courses, on the fact, the Center also together with local communities, groups and practitioners carried out activities such as research, collecting, conservation, promotion, restore, etc, intangible cultural heritage. Through those works, both the Center and communities, groups and practitioners had opportunities to exchange skills; mutual respect and developing partnership relation which will be develop further in the future.

8. Documentation of the operational capacities of the organization

The Operational Directives (paragraph 94) require that an organization requesting accreditation shall submit documentation proving that it possesses the operational capacities listed under Criterion E. Such supporting documents may take various forms, in light of the diverse legal regimes in effect in different States. Submitted documents should be translated into French or English whenever possible if the originals are in another language. Please identify supporting documents clearly with the item (8.a, 8.b or 8.c) to which they refer.

8.a. Membership and personnel

Proof of the participation of the membership of the organization, as requested under Criterion E (i), may take diverse forms such as a list of directors, list of personnel and statistical information on the quantity and categories of members; a complete membership roster usually need not be submitted.

Please attach supporting documents.

8.b. Recognized legal personality

If the organization has a charter, articles of incorporation, by-laws or similar establishing document, a copy should be attached. If, under the applicable domestic law, the organization has a legal personality recognized through some means other than an establishing document (for instance, through a published notice in an official gazette or journal), please provide documentation showing how that legal personality was established.

Please attach supporting documents.

8.c. Duration of existence and activities

If it is not already clearly indicated from the documentation provided for item 8.b, please submit documentation proving that the organization has existed for at least four years at the time it requests accreditation. Please provide documentation showing that it has carried out appropriate safeguarding activities during that time, including those described above in item 6.c. Supplementary materials such as books, CDs or DVDs, or similar publications cannot be taken into consideration and should not be submitted.

Please attach supporting documents.

9. Contact person for correspondence

Provide the complete name, address and other contact information of the person responsible for correspondence concerning this request. If an e-mail address cannot be provided, the information should include a fax number.

Ms. Nguyen Thi Anh Quyen

Trung tâm Nghiên cứu, Hỗ trợ và Phát triển Văn hoá (A&C)

Center for Research, Support and Development of Culture (A&C)

51 Tran Hung Dao St, Hoan Kiem Dist, Hanoi, Vietnam

Tel: (84-4) 3945 43 47

Fax: (84-4) 3945 43 47

Website: acartculture.org.vn

E-mail: ntaquyen@yahoo.com

10. Signature

The application must include the name and signature of the person empowered to sign it on behalf of the organization requesting accreditation. Requests without a signature cannot be considered.

Vice Director

<Signed and sealed>Prof. Nguyen Van Huy PhD

A&C CENTER'S DIRECTOR LIST N°

0656

No	Full name	Position
1.	Prof. Nguyen Dinh Quang PhD	Director
2.	Prof. Nguyen Van Huy PhD	Vice Director
3.	BA. Le Ngoc Thuy	Vice Director
4.	Asso..Prof. Le Hong Ly PhD	
5.	Asso. Prof. Ngo Duc Thinh PhD	
6.	MA. Tran Hau Yen The	
7.	MA. Do Thi Thanh Thuy	
8.	MA. Nguyen Thi Anh Quyen	
9.	PhD. Bui Quang Thang	

Vietnam Union of Science
and Technology Associations

No. 529/QD – LHH

Socialist Republic of Viet Nam
Independence – Freedom – Happiness

Hanoi, May 11, 2005

Requ CLT / CIH / ITH

Le 26 MAI 2009

N° 0656

CHARTER

STRUCTURE AND OPERATIONS OF THE

CENTER FOR RESEARCH, SUPPORT AND DEVELOPMENT OF CULTURE

(issued as an attachment of Decision number 528/QD – LHH, May 11, 2005, by the Central Board of Directors, Vietnam Union of Science and Technology Associations)

CHAPTER I

GENERAL TERMS

TERM 1. The Center for Research, Support and Development of Culture is a scientific and technological organization under the Viet Nam Union of Science and Technology Associations (VUSTA), established by the Law on Science and Technology, decree 81/2002/ND – CP on October 17, 2002 and Regulation 541/LHH on July 5, 2001.

Vietnamese name:

TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU, HỖ TRỢ VÀ PHÁT TRIỂN VĂN HOÁ

English name:

CENTER FOR RESEARCH, SUPPORT AND DEVELOPMENT OF CULTURE

Abbreviation: A& C

TERM 2. The Center for research, support and development of culture (from hereon the Center) is a scientific and technological organization operated on the principle of self-ownership, self-management, self-funding, and responsible in its science and technology activities written in the Charter and the Operation License.

The Center has an independent legal status, its own seal, bank account in Vietnamese and foreign currency at banks.

The Center has its head office in Hanoi (26 Cu Chinh Lan, Thanh Xuan, Ha Noi). When necessary the Center will open branches or representative offices in other cities and provinces according to the law of the government and VUSTA.

CHAPTER II

FUNCTIONS AND TASKS OF THE CENTER

The Center has the following functions and tasks:

1. Research and support research, apply research, implement projects in culture.
2. Consult, monitor and evaluate science project, or projects by individuals, national and international organizations in culture. Provide services such as training,



evaluation, seminars, consulting, support exchange for professional development in culture.

3. Cooperate with individuals, national and international organizations to fulfill the Center's tasks, according to the law.

CHAPTER III STRUCTURE OF THE CENTER

TERM 4. Structure of the Center

- The Center's Council
- Director (and Vice Directors)
- Office, thematic units, branches and representative offices.

TERM 5. The Center's Council

1. After the Center is established, the Council of founders become the Center's Council, responsible for:
 - Decision on the tasks and direction for development of the Center
 - Discussion in the Council and recommend the Board of Directors of VUSTA to appoint or dismiss Director, Vice Director, Head accountant and key members of the Center; decision on other schemes benefits for these Directors and key members.
 - Passing of the annual science and technology work plan of the Center
 - Passing of financial balance sheet, and drawing percentage for the Center's funds.
 - Monitoring management of the Director
 - Passing of forms of compliments and disciplines for members of the Center according to the Director's recommendations.
 - Recommendation to append, or amend the charter
2. The Center's Council discusses and votes on issues within their control, according to the rule of the majority. The rights, responsibility and tasks of members of the Council are stated in the Center's regulations.

TERM 6. Director

1. Is the representative of the Center under the law, has the responsibility and right to manage all activities of the Center according to the its Charter and operating regulations, accountable to the Center's council on fulfilling one's rights.
2. The Director is recommended by the Center's Council and is assigned or dismissed by the Board of Directors of VUSTA.
3. Assisting the Director is one or two Vice Directors and Head Accountant. Vice Directors and Head Accountant are accountable to the Director on their assigned tasks. Vice Directors and Head Accountant are recommended by the Director, passed by the Center's Council and assigned or dismissed by the Board of Directors of VUSTA.
4. The Director of the Center assigns or dismisses management positions in the Center, except for positions to be signed or dismissed by the Board of Directors of VUSTA.

5. When necessary, the Director of the Center can form a Science and Technology council or invite experts in relevant discipline for specific consulting.
6. The Director of the Center is responsible for all assets of the Center, according to the Law.

TERM 7. Units in the Center

1. The Center has office, thematic units, branches or representative offices to manage and implement activities under the direction of the Director.
2. The functions and tasks of units in the Center are determined by the Director and approved by the Center's Council. The Head of each unit is assigned or dismissed by the Director.

TERM 8. Members of the Center

1. Members of the Center include: members of the Managing council, full time and part time staff, science collaborators, and contractors.
2. The rights and responsibilities of members are specifically determined in the Center's Operating Regulation, and in the terms of contracts signed by agreeing participants.
3. The recruitment, utilization and de-utilization of staff are done according to Vietnamese Labor Law, determined by the Director of the Center, according to the Operating Regulation of the Center.
4. Members of the Center have the responsibility to follow the Charter and the Operating Regulation of the Center. Individuals or units that are found violating them will face disciplinary actions, anyone causing damages to mutual assets will have to compensate or be tried at court.

CHAPTER IV
FINANCIAL MANAGEMENT

TERM 9. The Operating funds of the Center includes:

- Contribution from members
- Funds from joint venture and partnership with other organizations
- Loans from banks according to the law
- Sponsorships by individual, national and international organizations
- Funds from implementing projects, science and technology contracts.

The Director of the Center is responsible to manage and utilize effectively the Center's funds, following the financial and accounting rules of an independent organization, and the State's regulation on finance.

TERM 10. Income of the Center will be used in the following ways:

- Pay for contracts with counterparts, and rents
- Fulfill duties with the State and VUSTA
- Maintain regular activities of the Center
- Draw from income to start funds, and develop the Center according to the Law of Science and Technology: Fund for the development of Science and Technology, Welfare Fund, Compliment Fund

- Salary and bonus for Center staff.

CHAPTER V. REGULATION ON DISSOLUTION

TERM 11. When one of the following scenarios take place, the Board of Directors of VUSTA will consider the suspension or dissolution of the Center:

- Voluntary end of activities
- Not able to re-register when registration period runs out
- Inefficient operation, not able to fulfill functions, tasks and goals
- Not able to follow Charter and Regulation of VUSTA, forced to dissolve.
- Violate the law, forced to dissolve.

In the event that the Center were to be liquidated or dissolved, all its assets will be distributed to another not-for-profit organization for charitable, scientific, literary or educational purposes. All liquidation procedures will be done according to the law.

CHAPTER VI. IMPLEMENTING TERM

TERM 12. The supplementation of amendment of this Charter will be suggested by the Center's Council. The Board of Directors of VUSTA will consider for approval.

This Charter consists of 6 chapters, 12 terms and is effective when signed.

On behalf of the Board of Directors
Vietnam Union of Science and Technology Associations

Chairman
Dr. Vu Tuyen Hoang

TUAN DUNG TRANSLATION CO., LTD
Certified accurate translation
55 Hai Ba Trung - Ha Noi
18 Trieu Quoc Dat - Ha Noi
Hanoi... 28.../...05./2009..



DIRECTOR

Nguyễn Thị Dung

Số: 527 /QĐ-LHH

Hà Nội, ngày 11 tháng 5 năm 2005

QUYẾT ĐỊNH CỦA ĐOÀN CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG TRUNG ƯƠNG
LIÊN HIỆP CÁC HỘI KHOA HỌC VÀ KỸ THUẬT VIỆT NAM
V/v Ban hành Điều lệ Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hoá

ĐOÀN CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG TRUNG ƯƠNG
LIÊN HIỆP CÁC HỘI KHOA HỌC VÀ KỸ THUẬT VIỆT NAM

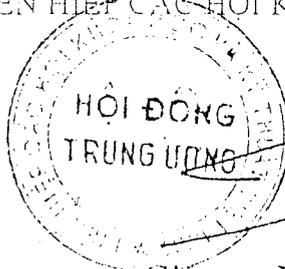
- Căn cứ Quyết định số 1211/HĐBT ngày 29 tháng 7 năm 1983 của Hội đồng Bộ trưởng (nay là Chính phủ) cho phép Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật Việt Nam (Liên hiệp hội) thành lập và hoạt động;
- Căn cứ Điều lệ và Quy chế hoạt động của Liên hiệp Hội;
- Căn cứ Nghị định số 81/2002/NĐ-CP ngày 17/10/2002 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoa học và Công nghệ;
- Căn cứ Quyết định số 527/QĐ-LHH ngày 11 tháng 5 năm 2005 của Liên hiệp hội về việc thành lập Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hoá;
- Xét đề nghị của Trưởng Ban Tổ chức - Cán bộ Liên hiệp hội;

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Ban hành Điều lệ tổ chức và hoạt động của Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hoá gồm 6 chương, 12 điều.

Điều 2. Các Ông (Bà) Chánh văn phòng, Trưởng Ban Tổ chức - Cán bộ, Trưởng các Ban chức năng có liên quan của Liên hiệp hội và Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hoá chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. *Luc*

T/M. ĐOÀN CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG TRUNG ƯƠNG
LIÊN HIỆP CÁC HỘI KHOA HỌC VÀ KỸ THUẬT VIỆT NAM
Chủ tịch



Nơi nhận:
- Trung tâm
- Bộ KH&CN
- Lưu VP-TC LHH

Giáo sư, Viện sĩ Vũ Tuyền Hoàng

SỐ: 52/ QĐ-LHH

Hà Nội, ngày 11 tháng 5 năm 2005

ĐIỀU LỆ

TỔ CHỨC VÀ HOẠT ĐỘNG CỦA

TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU, HỖ TRỢ VÀ PHÁT TRIỂN VĂN HÓA

(Ban hành kèm theo Quyết định số: 52/QĐ - LHH ngày 11 tháng 5 năm 2005 của Đoàn Chủ tịch Hội đồng Trung ương Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật Việt Nam)

CHƯƠNG I

ĐIỀU KHOẢN CHUNG

ĐIỀU 1. Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hóa là một tổ chức khoa học và công nghệ trực thuộc Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật Việt Nam (gọi tắt là Liên hiệp hội), thành lập theo Luật Khoa học và Công nghệ, Nghị định 81/ 2002/NĐ- CP ngày 17 tháng 10 năm 2002 và Quy định 541/LHH ngày 5 tháng 7 năm 2001 của Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật Việt Nam.

Tên gọi tiếng Việt:

TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU, HỖ TRỢ VÀ PHÁT TRIỂN VĂN HÓA

Tên gọi tiếng Anh:

CENTER FOR RESEARCH, SUPPORT & DEVELOPMENT OF CULTURE

Tên viết tắt: **A&C**

ĐIỀU 2. Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hóa (gọi tắt là Trung tâm) là một tổ chức khoa học và công nghệ hoạt động theo nguyên tắc tự chủ, tự quản, tự trang trải về tài chính và tự chịu trách nhiệm trong việc tiến hành hoạt động khoa học và công nghệ được ghi trong Điều lệ và Giấy phép đăng ký hoạt động.

Trung tâm có đầy đủ tư cách pháp nhân độc lập, có con dấu riêng, có tài khoản tiền Việt Nam và ngoại tệ tại các ngân hàng.

Trung tâm có trụ sở chính tại Hà Nội (26 Cù Chính Lan, Thanh Xuân, Hà Nội), khi có nhu cầu có thể mở chi nhánh hoặc văn phòng đại diện tại các tỉnh, thành phố trong cả nước theo quy định của Nhà nước và Liên hiệp hội.

CHƯƠNG II

CHỨC NĂNG VÀ NHIỆM VỤ CỦA TRUNG TÂM

ĐIỀU 3. Trung tâm có các chức năng và nhiệm vụ sau:

1. Nghiên cứu và hỗ trợ nghiên cứu, nghiên cứu ứng dụng, triển khai các đề tài, dự án thuộc lĩnh vực văn hoá.
2. Tư vấn, thẩm định và giám định xã hội các đề tài khoa học, dự án của cá nhân, tổ chức trong và ngoài nước thuộc lĩnh vực văn hoá. Thực hiện các loại hình dịch vụ như tổ chức đào tạo, đánh giá, hội thảo, tư vấn, hỗ trợ trao đổi năng cao nghiệp vụ trong lĩnh vực văn hoá.
3. Hợp tác với các cá nhân, tổ chức trong và ngoài nước để thực hiện các nhiệm vụ của Trung tâm không trái với các quy định của pháp luật.

CHƯƠNG III

TỔ CHỨC BỘ MÁY CỦA TRUNG TÂM

ĐIỀU 4. Tổ chức bộ máy của Trung tâm:

- Hội đồng Trung tâm
- Giám đốc (và các Phó giám đốc)
- Văn phòng, các ban chuyên môn và chi nhánh hoặc văn phòng đại diện

ĐIỀU 5. Hội đồng Trung tâm

1. Sau khi Trung tâm được thành lập, Hội đồng sáng lập chuyển thành Hội đồng Trung tâm, có trách nhiệm:

- Quyết định nhiệm vụ và phương hướng phát triển của Trung tâm
- Thảo luận trong Hội đồng và đề nghị Đoàn Chủ tịch Hội đồng Trung ương Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật Việt Nam bổ nhiệm, miễn nhiệm, cách chức Giám đốc Phó Giám đốc, Kế toán trưởng Trung tâm và các cán bộ quản lý khác quan trọng của Trung tâm; quyết định chế độ và hưởng lợi ích khác của Giám đốc Trung tâm và các cán bộ quản lý đó.
- Thông qua kế hoạch hoạt động khoa học và công nghệ hằng năm của Trung tâm
- Thông qua quyết toán năm tài chính và tỷ lệ trích lập các quỹ của Trung tâm
- Giám sát các công tác điều hành và quản lý của Giám đốc Trung tâm

- Thông qua các hình thức khen thưởng và kỷ luật đối với các thành viên của Trung tâm theo đề nghị của Giám đốc.

- Kiến nghị bổ sung, sửa đổi Điều lệ Trung tâm

2. Hội đồng Trung tâm tham gia thảo luận, biểu quyết các vấn đề thuộc thẩm quyền của mình nghị quyết theo số đông. Quyền lợi, trách nhiệm và nghĩa vụ của các thành viên Hội đồng được quy định trong Quy chế hoạt động của Trung tâm.

ĐIỀU 6. Giám đốc Trung tâm

1. Là đại diện của Trung tâm trước pháp luật, có trách nhiệm và quyền hạn điều hành mọi hoạt động của Trung tâm theo Điều lệ và Quy chế hoạt động của Trung tâm, chịu trách nhiệm trước Hội đồng Trung tâm về việc thực hiện quyền và nghĩa vụ của mình.

2. Giám đốc Trung tâm do Hội đồng Trung tâm đề nghị và được Đoàn Chủ tịch Hội đồng Trung ương Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật Việt Nam bổ nhiệm hoặc miễn nhiệm.

3. Giúp việc cho Giám đốc có một hoặc hai Phó Giám đốc và Kế toán trưởng. Các Phó Giám đốc và Kế toán trưởng chịu trách nhiệm trước Giám đốc về các mặt công tác được Giám đốc phân công. Các Phó Giám đốc và Kế toán trưởng sẽ do Giám đốc đề nghị, Hội đồng Trung tâm thông qua và được Đoàn Chủ tịch Hội đồng Trung ương Liên hiệp hội bổ nhiệm hoặc miễn nhiệm.

4. Giám đốc Trung tâm bổ nhiệm, miễn nhiệm, cách chức các chức danh quan lý trong Trung tâm, trừ các chức danh do Hội đồng Trung tâm bổ nhiệm, miễn nhiệm, cách chức.

5. Trong trường hợp cần thiết, Giám đốc Trung tâm có thể thành lập Hội đồng khoa học và công nghệ hoặc mời các chuyên gia trong các lĩnh vực có liên quan để tư vấn cho mình về từng vấn đề cụ thể.

6. Giám đốc Trung tâm có trách nhiệm quản lý các tài sản của Trung tâm theo quy định của pháp luật.

ĐIỀU 7. Các đơn vị trong Trung tâm

1. Trung tâm có các đơn vị như văn phòng, các ban chuyên môn, các chi nhánh hoặc văn phòng đại diện để quản lý và triển khai các hoạt động dưới sự điều hành của Giám đốc.

2. Chức năng, nhiệm vụ của các đơn vị trong Trung tâm do Giám đốc quy định, được Hội đồng Trung tâm chấp thuận. Lãnh đạo của các đơn vị do Giám đốc bổ nhiệm, miễn nhiệm, cách chức.

ĐIỀU 8. Các thành viên của Trung tâm

1. Các thành viên của Trung tâm gồm: các thành viên của Hội đồng quản lý, các cán bộ chính nhiệm và kiêm nhiệm, các cộng tác viên khoa học, và các lao động theo chế độ hợp đồng.

2. Nghĩa vụ và quyền lợi của các thành viên, cộng tác viên được quy định cụ thể tại Quy chế hoạt động của Trung tâm và trong các điều khoản hợp đồng do các bên tham gia thoả thuận ký kết.

3. Việc tuyển chọn, sử dụng và thôi sử dụng cán bộ, nhân viên theo Luật lao động hiện hành của Việt Nam, do Giám đốc Trung tâm quyết định, theo điều lệ hoạt động của Trung tâm.

4. Các thành viên của Trung tâm có trách nhiệm thực hiện nghiêm chỉnh Điều lệ và Quy chế hoạt động của Trung tâm; cá nhân hoặc đơn vị nào vi phạm, tuỳ theo mức độ, sẽ bị xử lý kỷ luật, nếu gây thiệt hại về tài chính công sẽ phải bồi thường hoặc xử lý theo pháp luật.

CHƯƠNG IV QUẢN LÝ TÀI CHÍNH

ĐIỀU 9. Vốn hoạt động của Trung tâm bao gồm:

- Vốn đóng góp của các thành viên tham gia
- Vốn do liên doanh, liên kết với các tổ chức khác
- Vốn vay ngân hàng theo quy định của pháp luật
- Tài trợ của các tổ chức hoặc cá nhân trong nước hoặc nước ngoài
- Vốn do thực hiện các dự án và hợp đồng khoa học và công nghệ

Giám đốc Trung tâm có trách nhiệm quản lý và sử dụng có hiệu quả các nguồn vốn của Trung tâm, chấp hành các chế độ quản lý tài chính kế toán của một đơn vị hạch toán độc lập và các quy định về tài chính Nhà nước.

ĐIỀU 10. Các nguồn thu của Trung tâm sẽ được sử dụng vào các việc sau:

- Thanh toán các hợp đồng thuê khoán và các hợp đồng với các bên đối tác
- Thực hiện nghĩa vụ với Nhà nước, với Liên hiệp hội
- Duy trì các hoạt động thường xuyên của Trung tâm
- Trích lập các quỹ và phát triển Trung tâm theo các quy định của Luật khoa học và công nghệ; quỹ phát triển khoa học và công nghệ, quỹ phúc lợi, quỹ khen thưởng
- Trả lương, phụ cấp cho bộ máy quản lý Trung tâm

CHƯƠNG V
QUY ĐỊNH VỀ GIẢI THỂ

ĐIỀU 11: Khi xảy ra một trong các tình huống sau đây, Đoàn Chủ tịch Hội đồng Trung ương Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật Việt Nam sẽ xem xét việc đình chỉ hoạt động hoặc giải thể Trung tâm:

- Tự nguyện chấm dứt hoạt động
- Kết thúc thời hạn đăng ký hoạt động nhưng không được đăng ký lại
- Hoạt động không có hiệu quả, không có khả năng thực hiện được chức năng nhiệm vụ và mục tiêu đề ra.
- Không chấp nhận Điều lệ và Quy chế của Liên hiệp hội đến mức phải giải thể hoạt động.
- Vi phạm pháp luật đến mức phải giải thể hoạt động

Việc thanh lý tài sản có thể được chuyển giao cho các tổ chức phi chính phủ khác có chung mục đích hoạt động trong lĩnh vực văn hóa, giáo dục và khoa học theo đúng các quy định của pháp luật..

CHƯƠNG V
ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

ĐIỀU 12: Việc bổ sung, sửa đổi Điều lệ do Hội đồng Trung tâm đề nghị, Đoàn Chủ tịch Hội đồng Trung ương Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật Việt Nam xem xét phê duyệt.

Bản điều lệ này gồm 6 chương, 12 điều có hiệu lực kể từ ngày ký *lưu*.

TM. ĐOÀN CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG TRUNG ƯƠNG
LIÊN HIỆP CÁC HỘI KHOA HỌC VÀ KỸ THUẬT VIỆT NAM

Chủ tịch



Giáo sư, Viện sĩ. Vũ Tuyên Hoàng

VIETNAM UNION OF SCIENTIFIC AND
TECHNOLOGICAL ASSOCIATIONS

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

No: 527 IQD-LHH

-----oOo-----
Hanoi, 11th May, 2005

**DECISION OF THE PRESIDUM OF THE CENTRAL COUNCIL
VIETNAM UNION OF SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL
ASSOCIATIONS**

On Establishing the Centre for Research, Support and Development of Culture

- Pursuant to the Decision No. 121/HDBT dated 29th July 1983 of the Council of Ministers (now the Government) on allowing Vietnam Union of Scientific and Technological Associations (Union of Associations) to establish and operate;
- Pursuant to the Articles and Regulations on operation of Union of Associations;
- Pursuant to the Decree No. 81/2002/ND-CP dated 17th October 2002 of the Government on stipulating in details the execution of some articles of scientific and technological Law;
- Considering the proposal of Head of Organization Board -Cadres of Union of Associations;

DECIDES

Article 1: Now to establish the Centre for Research, Support & Development of Culture directly under Vietnam Union of Scientific and Technological Associations.

Name in English: Centre for Research, Support & Development of Culture

Abbreviated name: A & C

Article 2: Centre for Research, Support & Development of Culture is the scientific organization operating under the No.81/2002/ND-CP dated 17th October 2002 of the Government on stipulating in details the execution of some articles of scientific and technological Law, being the unit with juridical personality, its own seal, its own account at the Banks and operating according to the independent mode of accounting.



The Centre with the head office in Ha Noi, when necessary, it is able to open branches or representative offices in the localities inside and outside the country under the State's regulations and the Union of Associations' permission.

Article 3: Centre for Research, Support & Development of Culture has the following main tasks:

1. Researching and supporting for research, researching application, carrying out cultural subjects, projects.
2. Consulting, assessing and social verifying the scientific subjects, projects of individuals, organizations inside and outside the country in the field of culture. Implementing forms of services such as organization, training, evaluation, seminar, consultation, support for exchanging improving professional knowledge in the field of culture.
3. Cooperating with individuals, organizations inside and outside the country to implement the tasks of the Centre not contrary to the regulations of the Law.

Article 4: Centre for Research, Support and Development of Culture is responsible to implement strictly the policy regimes and the current law of the State, Articles and Regulations of the Union of Associations and the Articles of the Centre.

Article 5: Mr., Mrs. Chiefs of the Secretariat, Head of the Organizing Board of Cadres, Heads of functional Boards concerned of the Union of Associations and the Director of the Centre for Research, Support and Development of Culture are responsible for implementing this Decision.

Destination:

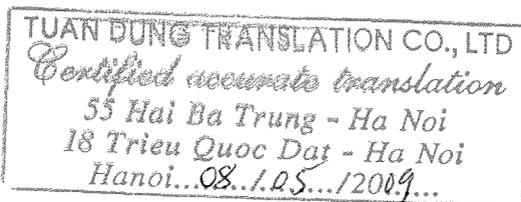
- As Article 5
- Ministry of Science and Technology
- Filed VP-TC LHH

ON BEHALF OF THE PRESIDUM OF THE CENTRAL COUNCIL
VIETNAM UNION OF SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL
ASSOCIATIONS

Chairman

(Signed and sealed)

Prof, Academician Vu Tuyen Hoang



DIRECTOR

Nguyễn Thị Dung

Số: 527/QĐ-LHH

Hà Nội, ngày 11 tháng 5 năm 2005

QUYẾT ĐỊNH CỦA ĐOÀN CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG TRUNG ƯƠNG
LIÊN HIỆP CÁC HỘI KHOA HỌC VÀ KỸ THUẬT VIỆT NAM
V/v Thành lập Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hoá

- Căn cứ quyết định số 121/HĐBT ngày 29/7/1983 của Hội đồng Bộ trưởng (nay là Chính phủ) cho phép Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật Việt Nam (Liên hiệp Hội) thành lập và hoạt động;

- Căn cứ Điều lệ và Quy chế hoạt động của Liên hiệp hội;

- Căn cứ Nghị định số 81/2002/NĐ-CP ngày 17 tháng 10 năm 2002 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoa học và công nghệ;

- Xét đề nghị của Trưởng Ban Tổ chức - Cán bộ Liên hiệp hội;

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Nay thành lập Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hoá trực thuộc Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật Việt Nam

Tên tiếng Anh: Centre for Research, Support & Development of Culture

Tên viết tắt: A & C

Điều 2. Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hoá là tổ chức khoa học công nghệ hoạt động theo Nghị định số 81/2002/NĐ-CP ngày 17 tháng 10 năm 2002 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoa học và công nghệ, là đơn vị có tư cách pháp nhân, có con dấu riêng, có tài khoản riêng tại các Ngân hàng và hoạt động theo phương thức hạch toán độc lập.

Trung tâm có trụ sở chính tại Hà Nội, khi cần thiết có thể mở chi nhánh hoặc văn phòng đại diện tại các địa phương trong và ngoài nước theo quy định của Nhà nước và được phép của Liên hiệp hội.

Điều 3. Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hoá có các nhiệm vụ chủ yếu sau đây:

1. Nghiên cứu và hỗ trợ nghiên cứu, nghiên cứu ứng dụng, triển khai các đề tài, dự án thuộc lĩnh vực văn hoá.
2. Tư vấn, thẩm định và giám định xã hội các đề tài khoa học, dự án của các cá nhân, tổ chức trong và ngoài nước thuộc lĩnh vực văn hoá. Thực hiện các loại hình dịch vụ như tổ chức đào tạo, đánh giá, hội thảo, tư vấn, hỗ trợ trao đổi nâng cao nghiệp vụ trong lĩnh vực văn hoá.



CH
H
A

3. Hợp tác với các cá nhân, tổ chức trong và ngoài nước để thực hiện các nhiệm vụ của Trung tâm không trái với các quy định của pháp luật.

Điều 4. Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hoá có trách nhiệm thực hiện nghiêm chỉnh các chế độ chính sách và pháp luật hiện hành của Nhà nước, Điều lệ và Quy chế của Liên hiệp hội và Điều lệ của Trung tâm.

Điều 5. Các Ông (Bà) Chánh Văn phòng, Trưởng Ban Tổ chức - Cán bộ, Trưởng các Ban chức năng có liên quan của Liên hiệp hội và Giám đốc Trung tâm nghiên cứu, hỗ trợ và phát triển văn hoá chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. *Trúc*

T/M. ĐOÀN CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG TRUNG ƯƠNG
LIÊN HIỆP CÁC HỘI KHOA HỌC VÀ KỸ THUẬT VIỆT NAM

Chủ tịch



Giáo sư, Viện sĩ Vũ Tuyên Hoàng

Nơi nhận:

- Như điều 5
- Bộ KH & CN
- Lưu VP-TC LHH

